



سيناران

بيلاغن 11 : صفر 1435 / دسيمبر 2013



كقواتن رعيت فطاني فرانن بارو 'ميديا' دسلاتن تهاي

มีอะไรในฉบับ



พลังอำนาจใหม่

สื่อเล็กๆในชายแดนใต้เริ่มมีบทบาทเสนอประเด็นแหลมคมอย่างกระบวนกรสันติภาพ นักวิชาการระบุเป็นสื่อพลังใหม่ในท้องถิ่น คำนิยามของสื่อใหม่ไม่ได้หมายถึงเทคโนโลยีใหม่อย่างเดียว

< หน้า 2



เสียงสันติภาพ

สำรวจสถานีวิทยุ “รายการเพื่อสันติภาพปาตานี” พื้นที่สาธารณะเพื่อแสดงความคิดเห็นที่หลากหลาย ‘หน้าต่างสังคม–Suara kita-Bicara Patani–ผู้หญิงภาคประชาสังคม–วิทยุพระพุทธศาสนา’

< หน้า 3-4



ซึกไปกันใหญ่

การ์ตูนขำๆ เด็กเด็วนี้ซึกไปกันใหญ่ให้อ่าน "อาลิฟ" ดันเข้าใจว่าให้หลีกไป (อาเลาะห์) ● ถึงครวมหาราชาทำทายอานูนาว์ลบ้าง งานนี้ซึกไม่ออกแน่ ไม่เชื่อลองพลิกอ่านใน...

< Forum Sinaran

كقواتن رعیت فطاني

فرانن بارو: میدیا دسلاتن تهاي

اوله: مدرسه کوارتاوانن سمفادن سلاتن



مدین. فروفیسور. دوکتور. والاقکامون چغکامون

دافت منجادی سومبر بریتا یغ بولیه دفرچیایي باکي فمبریتا دري لوار، بایک دري دالم ماهوفون دري لوار نکارا.

کلبهين میدیا تمفاتن.

کلبهين میدیا بارو اتو میدیا آلترنیتيف تمفاتن اداله

۱. سبکي سومبر بریتا یغ فنتیخ.

۲. میدیا تمفاتن لبیه ممامهی کادان یغ سبز درفدا میدیا لوار.

۳. میدیا بارو اتو میدیا آلترنیتيف تمفاتن دساعت این برصفا جاریشن کرجاسام دغن

أورگانيساسي مشاركة مداني، دان أهلي ۲ أكاديميک، کران انتوق ممبينا کدامين.

کسن بوروق درفد میدیا بارو

فد فنداغن ساي، کلبهين میدیا بارو اداله داft منجادی واده فرتوکاران فيکيران

دالم مشاركة، ميثالئ أنتارا أهلي أكاديميک دان مشاركة عموم، اتو أنتارا فکاواي کراجان دان

رعیت بياس دان سباکيئ.

دان جوک فرکارا یغ ممبیمبغکن برکنان دغن میدیا بارو اياله ترهادف سماکين بايق

فرتوکاران کات ۲ یغ کاسر اتو فتنه یغ ممباوا کفد فرفجهن.

حال این، کران کتيک براد ددنیا مایا بولیه ممامي هامون، سسوک هاتي. سدغکن جک براد

ددنیا پات، مریک جوک تیدق براني بریوات دمکين.

این مروفکن ساتو فرکارا یغ أمت ممبیمبغکن برکنان دغن میدیا بارو. ولوفون

کيبیاسن این بولیه جوک منجادی کلبهين باکي کيت، تتافي فد ماس یغ سام اي جوک بولیه

منمبهکن کبنچين، کران کيت بولیه مپرغ اورغ لاین دغن بکیتو موده. ■

درفد کونفلیک، کيني مولا مماینکن فرانن یغ فنتیخ دالم ککياتن مشاركة انتوق منیغکتکن کقواتنئ سنديري.

أورگانيساسي مشاركة سيفيل تله منجادی ميکانيسما یغ مماینکن فرانن فنتیخ دالم فروسيس دامی، ترماسوق فرتوبهن 'ديف ساوت وچ'، دان أورگانيساسي انتوق مليندوغي حق کاتق ۲ دان وانيتا.

ديناميکا میدیا دان کومونیکاسي.

۳. کيت تیدق بولیه منافیکن اداث جارق

یغ سماکين جاوه ملیبر أنتارا میدیا أروس فردانا دان کاواسن سمفادن سلاتن تهايئند. کران

ککانسن برلاکو برتالو ۲ سلام سفولوه تاهون، دان تیدق مندافت فرهاتين یغ سواجر درفد

میدیا أروس فردانا. ککانسن یغ سماکين دهشة فول ممبیکن میدیا أروس فردانا یغ کبايقکنئ

برفوست دبیغکوک تیدق براني تورون کلافغن انتوق ممبوات ليفوتن بریتا.

کادان سدمکين فول، ممبوك لالوان کفد میدیا آلترناتيف یغ کچیل دکاواسن منیغکتکن

کماهيران دالم میدیا یغ سديا اد ترماسوق 'راديو کومونيتي' دان سباکيئ.

میدیا آلترناتيف سدمکين بولیه ممبغکيتکن ایسو ۲ ترتنتو اتو سومبر معلومات

یغد کوناکن سلنجوتئ اوله میدیا أروس فردانا.

میدیا تمفاتن هاروس مندهلوي میدیا أروس فردانا میدیا تمفاتن بوکن برارتي وارتاوان یغ

برتوکس انتوق میدیا أروس فردانا دفوست، تتافي اداله میدیا بارو اتو میدیا آلترنیتيف یغ

مغمبغکن فرانئ سنديري، سفرت ستیشين راديو 'میدیا سلاتن' یغ مغمموککن معلومات

ترکيني برکنان دغن فروسيس دامی، بوکن هاث سقدر مواوانچارا اورغ ۲ ترتنتو سهاج. میدیا

أروس فردانا جوک داft مغممبيل معلومات درفد میدیا آلترنیتيف تمفاتن انتوق دسيارکن

سلنجوتئ. اوله ايت فمباغونن میدیا آلترنیتيف

اتو میدیا بارو اداله أمت فنتیخ، فرسوالئئ باکيامانکه کيت داft منیغکتکن کچکافن

میدیا آلترنیتيف دکاواسن کونفلیک سفای

کبلاکغن این مشاركة عوام سوده مولا مپقسیکن فرانن میدیا کچیل دسمفادن سلاتن تهاي، یغ براني مغمموککن ایسو یغ أمت منچابر ترماسوق فروسيس فردامين. این مغممپرکن فنیغکاتن یغ اد فد میدیا آلترناتيف دان میدیا بارو، سوائئ ادکه کقواتن مریک سوده منچوکوفي انتوق مپایغي میدیا أروس اوتام دري ایبو کوت بیغکوک.

مدین. فروفیسور. دوکتور. والاقکامون چغکامون، دیکن فاکولتي ساینس کومونیکاسي

یونیورسيتي سوغکلا نکرين (PSU) کمفوس فطاني، مپپوت حال این دالم سمینار "نیو

میدیا" فد ۲۵ سفتیمبر ۲۰۱۳ دکنتین 'لان إت'، أنجوران 'فاتاني فوروم'.

مدین. فروفیسور. دوکتور. والاقکامون، ممبریکن ديفیناسي میدیا بارو دان میدیا لام

سفرت بریکوت. میدیا بارو مروفکن تیکنولوجي بارو یغ

مونچول فد ابد ک-۲۰، دغن منچنتومکن کومفوتر دغن تیکنولوجي کومونیکاسي سغ

سديا اد سفای اینتراقسي أنتارا دوا فیهق، یأيت فغختر معلومات سرت فزیمیا.

دغن دمکين، راديو کومونيتي سفرت ستیشين راديو 'میدیا سلاتن' دوپلاية فطاني

جوک بولیه داغکف سبکي میدیا بارو، کران ممبوك رواغ کفد رعیت تمفاتن انتوق

مماینکن فرانن دالم رانچاغن، یغ سلما این تیدق دبریکن سبارغ لالوان.

کادان میدیا دسمفادن سلاتن

برکنان دغن کادان میدیا دوپلاية سمفادن سلاتن تهايئند، بلیو برکات بهوا کبلاکغن این

ترداft ۳ فروبهين یغ پات:~

۱. فروبهين دالم فیلسین کونفلیک، یأيت دغن چارا یغ مگکوناکن ککراسن کفد فیلسین

مسألہ دغن چارا دامی دالم بنتوق فروسيس رونديغن دامی أنتارا کرا جان تهاي دان واکيل

فجواغ. دینامیک أورگانيساسي مسسا.

۲. فمبنتوقکن مشاركة مداني دکاواسن این، ددافتی بهوا مریک یغ فرنه منجادی مغمسا

راديو سوارا كدامين، ميديا مشاركة فطاني

اوله: مدرسة كوارتاوانن سمفادن سلاتن

‘سوارا كيت’ راديو بهاس ملايو ۲۴ جم

سوكاسيم چاروغ، فغاره ستيشين راديو بهاس ملايو ‘سوارا كيت’ أنجوران فوست فنتديبران ويلاية سمفادن سلاتن تهايليند (P.O. Box 117)، ملالوي كلومبغ 88.75 MHz سباكي ستيشين ملايو ۲۴ جم يڭ فرتام دكاواسن اين. كچوالي فوسينڭن بريتا اول وقت سهاج يڭ مزيمنا سياران لڭسوغ دري فوست بيڭكوك. ستيشين اين دتوبهكن فد ۱ جنواري ۲۰۱۳م.



سوكاسيم بركات، راديو اين هاش سمات ۲ دسياركن دغن بهاس ملايو، ولوفون تيدق ادا جوروهيبه يڭ برهماحيران اتو بتول ۲ بركلولوسن بهاس ملايو سكالې فون، مك ترفقسا مغمبيل مريك يڭ بر كبوليهن دامل مغداليكن رواغن راديو، ولو فون تيدق بڭيتو لنچر بر بهاس ملايو. انتوق مڭتاسي مساله اين بوت سمتارا وقت.

سلاكو فڭامل ميديا يڭرتوكس دكاواسن يڭ بركونفليك اين، فستي فنڭاي مغمبيل سيكف، سفاي مشاركة مراس سنڭ انتوق كوڭسي برسام دامل رواغن دامل مغمموككن فنڭاغن مريك.

رواغن راديو يڭ ممبيري علمو فڭتهوان تربهاكي كفد ۴ رانچاغن يايت ‘سام كيت’، ‘اونڭاڭ ۲ هارين’، ‘بريتا اورغ كمفوڭ’ دان ‘انق چچو تو ادم’.

كيبباسن دامل مغمموككن فنڭاغن يڭ بريڭا دسمفادن سلاتن تهايليند، سماكين منيڭكت لواس، خصوصن دامل حال ميديا، جوڭ حال جاتي ديري دان كماهوان مشاركة تمفتن، سمنجق كراجان ملولوسكن اونڭاڭ ۲ فنتديبران دان فمباڭونن ويلاية سمفادن سلاتن تهاي، تاهون ۲۰۱۲ ~ ۲۰۱۴م. يڭ ممبيري رواڭ انتوق ممرتابتكن بهاس ملايو. دان جوڭ دامل فروسيس دامي. بريكوت اين اداله سباكين ستيشين راديو يڭ مڭيكوتي فركمباغن ايسو فروسيس دامي دغن مڭكوناكن بهاس ملايو.

راڭكاين راديو وانيتا مشاركة مداني



فوان اسرا راتكاران، جوروهيبه راڭكاين ‘راديو وانيتا مشاركة مداني’ بركات، راڭكاين راديو وانيتا مڭاداكن رواغن يڭرتومفوان كفد فرانن وانيتا ترهادف فروسيس دامي، يڭ منجادي مڭسا عقيبه دري ككراسن، يڭ فرلو كفد فموليهن دان فرتولوڭن.

رواغن وانيتا دسياركن ملالوي راڭكاين وانيتا سبايق ۱۳ ستيشين، دغن مڭكوناكن نام رواغن ‘سوارا وانيتا سلاتن انتوق كدامين’. رواغن اين سما ۲۰ سيري، يڭ اكن برانسور ۲ دكاوداراكن فد بولن دسيمبر ۲۰۱۳ هيڭك اخير، تناك كرجا ترماسوق دري سوكاريلوان دان وانيتا يڭداقت مصيبه دري كادان يڭ تيدق امان.

فوان اسرا بركات بهوا، رواغن اين اد برباكي بنتوق، تنافي يڭ اوتامكن رواغن انتوق ممبيري فرتولوڭن دان فموليهن كفد وانيتا يڭ دافت كسوسهن دري كادان يڭ تيدق امان، ممبينا فوهوبوڭن انتارا مسلم دان بوڭا، كيس ۲ يڭ تيدق دافت كعاديلن دري فكاواي كراجان دان سباكين.

‘جندبلا مشاركة’ كومونيتي فردامين



منصور صالح، جوروهيبه رواغن ‘جندبلا مشاركة’ يڭ ملالوي ستيشين ايم.كوت.راديو (P.O. Box 117) جالا، يايت رواغن يڭ مڭاناليسيسكن بريتا، جوڭ بهاس ملايو دان بليو جوڭ سلاكو ايديتور مجلة ‘فوكوس رومي’.

منصور صالح بركات، رواغن اين بريڭنچ تنڭخ فردامين دكاواسن سمفادن سلاتن تهايليند، دان ساي اكن ميمفيكن اف سهاج يڭداقت دري فوروم ۲ مڭناي فرسيس دامي يڭد أنجوركن اوله اورگانيساسي مشاركة مداني، سفاي فارا فنڭغر دافت مڭتهوي سجاوه مانكه رياقسي فروسيس رونديڭن دامي.

سلاين ايت رواغن ‘جندبلا مشاركة’ جوڭ ميدياكن كوريكولوم فردامين، سباكي ممبوك رواڭ انتوق بريڭنچ دامل اوسها ممبينا كدامين، دغن مڭكوناكن فرانن مسجد، سفاي رعيت دافت ممبوات كفوڭتسن دغن سنديري.

‘بیچارا فاتانی’ انتوق اورغ فطانی



زھري چئ لوغ، جوروهیبه رواغن رادیو ‘بیچارا فاتانی’ دان ‘بیچارا میغکوان’ برکات، بیچارا میغکوان ملالوی ستیشین مجلس اُکام اسلام فطانی ستیف هاری سبت دري جم ۱۱~۹ فاکي، دان رواغن بیچارا فاتانی ملالوی ستیشین میدیا سلانن ستیف هاری سبت دان اُحد دري جم ۹~۸ مالم. بیچارا میغکوان، ممینچشکن تنتخ ایسو سماس، مرموسکن برینا میغکوان، ادجوك یغ مغموککن تنتخ ککیاتن ستله تورون کلافغن دغن نام ‘وارتانی’ دان جارینغن سوکریلایوان رادیو دان فمینت دافت کوغسی منلیفون برسام کدالم رواغن. بیچارا فاتانی اد دوا فمباوا اُچارا، یأیت ساي سنديري دان توان دانیال توان میغی، رواغن این کندوغنن اُمت منچابر جک برندیغ دغن یغ لاین، کران ترنومفو کفد مغنالیسیسکن

تنتخ کادان کونفلیک دسلانن تهایی، ترماسوق حال ککراسن، فردامین، سجاره دان ستیف فرکارا یغ برکایتن دغن مشارکة فطانی.

رواغن این اد ۳ تجوان فنتیغ.
 ۱. میپبارکن معلومات کفد فندغر یغ برأوسیا ۴۰ کأتس.
 ۲. سبکي رواغ انتوق ممبري فنداغن.
 ۳. انتوق منچنتومکن مشارکة فطانی منجادی ساتو سرفت سلوکین یغ بریوی «ساتو فاتانی»
 مقصود ساتو فاتانی ایاله، کساتوان اُنتارا مسلم، بودا، چینا دان جوک کریستیان دکاواسن تیک ویلایة سمفادن سلانن تهایی این، یأیت ساتو دالم سجاره، بودایا، گایاهیدوف یغ بوکن هاٹ ترنومفو کفد مان ۲ فیهق.
 سوده معلوم بهوا، بیچارا فطانی برهوبوغ کأیت دغن فوروم بیچارا فطانی یغد ادکن دلافغن دمرات ۲ تمفت، دان بوکن ممینچشکن حال فردامین سهاج، تنافی ای جوک منجادی رواغ انتوق رعیت فطانی دافت برسوارا اف کهنندق مریک، ترماسوق واواسن باکي مشارکة فطانی دماس دفن دان سبکین.

رادیو مو.عو. (M.E.) برساتو دمی کدامین



ستیشین رادیو سوغکلا نکرین کمفوس فطانی، کلومبغ ایف. ایم 107.25 MHz اد جوک رواغن یغبر کنان دغن فروسیس دامی، سرفت رواغن «کاسیه سايغ سمفادن سلانن» ستیف هاری اُتینن ~ جمعة دري جم ۱۴.۰۰~۱۳.۰۰ فتح، دان رواغن «برساتو فادو انتوق سلانن» ستیف هاری اُتینن ~ جمعة، دري جم ۱۷.۰۰~۱۵.۳۵ دالم رواغن برساتو فادو، فد هاری اُتینن~ثلاث، اد فوسیغن بهاگین «سوارا وانیتا» انتوق مغیکوتی فروسیس فردامین سچارا خاص، دغن بکرجاسام اُورکانیسانی انتوق حق وانیتا، یغد کندالیکن رواغن دغن بهاس تهایی. تنافی بوات روموسن دالم بهاس ملایو.
 فوان فیچارا ییغ دام نون، جوروهیبه رواغن برکات، یغد اداکن رواغن برکنان دغن فردامین، کران برداسرکن دسودوت فري کمأنسیان، ایغین ملیهة کسجهتران سسام مأنسی دان تیدق اکن کوکور لاکي.

رادیو بوذا دالم کادان کونفلیک



ستیشین این دتوبهکن اوله فرأکرو فیء فت میتاکون، کتوا سامی واد لمفلاي، برتجوان اونتوق میپبار اُکام کفد مشارکة بودا دکاواسن این.
 رواغن یغ ساغت دمیاتی اداله ‘بینچاغن هارین’ ستیف هاری اُتینن هیغک جمعة، دري جم ۱۱~۱۰ مالم، رواغن این ممباحثکن تنتخ کادان ایسو سماس دغن ممباوا داسر اُجران اُکام بوات فرندیغن. رواغن این دکندالبکن اوله فرأکرو سنديري.
 رواغن این جوک سبکي فمبری نصیحة مغنای مسئله کلوارک، بابق فغکیلن تالین دري رومه انتوق مینتا نصیحة، اد جوک دري اورغ مسلم یغ چوب ایغین کوغسی برسام دالم رواغن. رواغن این جوک ممینچشکن تنتخ کهیدوفن مشارکة کیت اُنتارا بودا دان مسلم دکاواسن این، یغ مان فد ماس دهولو فرنه هیدوف امان دان سنتوسا. سموک کادان سرفت دهولو اکن کمبالی سمولا ننتی.
 فرأکرو فیء فت، مغتاکن بهوا، دالم میلسیکن مسئله کونفلیک این، کیت فستی منچیفتاکن سواسان یغ برسفهامن دالم مشارکة اُنتارا اورغ بودا دغن مسلم، اتو مغهیلشکن راس فراسغکا دري کدوا فیهق، دان هاروس مندوروغن سفای فلاجر بودا دان مسلم دافت بلاجر دالم سکوله یغ سام سمنجق دري کچیل هیغک مریک دیواس، کران ای دافت منامکن راس فهاهمن یغ بایک اُنتارا ساتو سام لاین.

‘إحیا رادیو» علمو برسام مشارکة.



توان محمد غزالی بیدیغ، جوروهیبه رادیو إحیا رادیو برکات، این اداله ستیشین رادیو انتوق ممبري فنیدیقکن دان فیپباران علمو اُکام کفد مشارکة، ستیشین این دباوه جگان

‘یایاسن فمباغونن فوساک اسلام’ کمفوغ کندیغ، دایره جریغا، ویلایة ناراتیوات، ترلنق دسکوله اُلحیا ویتتایا دکلومبغ FM 100.75MHz کلوار اودارا دري ۷ فاکي ~ ۹ مالم، یغد فیمین اوله توان محمد اُوی دان توان صالح چافاکییا.
 ساي مغندالیکن رواغن ‘دنیا مسلم’ دري جم ۸ مالم ستیف هاری رابو دان خمیس، رواغن ‘منوجو کأسیان’ رواغن ‘چاکف بهاس کمفوغ’ ستیف هاری ثلاث جم ۴ فتح، رواغن این دکندالیکن دغن بهاس ملایو، برچاکف تنتخ حال ۲ اورغ کمفوغ.
 بلیو جوک سلاکو فمبریتا بهاس ملایو دتیلپوشین ۱۱ جالا، دالم رواغن «بریتا میغکوان» ستیف جم ۴ فتح دان «چریتا کمفوغ» ستیف ثلاث جم ۳ فتح. ■

فوروم سيناران



بھاس ملايو فننتو فرجالنن ھيدوف (۲)

اوله: ھارا چينتارو

اورغ ڪمفوغ جوڪ باليق ڪسيني، اديغ دري ڪوالومفور، اديغ دري سيغافورا دان برباڪي ۲ تمفت يڄ لائن. مريڪ جوڪ مڃاجق ڪامي انتوق ملاوات رومهن، دان فلواغ ڪامي انتوق مڃمبارا جوڪ سماڪين لواس. جڪ ساي ڪڪوالومفور انو سيغافورا، ساي تيدق مڃينف دھوتيل، تنافي ممينتا تومفغ درومه سودارا اورغ ڪمفوغ يڄڪنالي، فرمينتان ڪامي تافرنه دتولوق، سباليقن ڪامي سالو دسمبوت دغن بايڪ.

ساتولاڪي فرتولوغن يڄد بريڪن اوله چيچڪو صايفو ايلھ، بليو تيدق جمو ممبولڪن ڪاراغن فلاجر، ساي ايڄين مڃاجوڪن ڪماھيران منوليس دام بھاس ملايو، لالو ساي چوب منوليس ڪاراغن دام بھاس ملايو، تاجوق ڪاراغن فول ساي فيليه سنديري، سفرت مسالھ سوشيال دمشارڪ جفون، بودايا ملايو، ڪايسٽيميوان بھاس ملايو دان سباڪين. تيف ۲ ڪاراغن يڄ ساي سرھڪن ڪفد چيچڪو صايفو دبتولڪن دغن تليتي دان دبريڪن اولاسن اولهن، اين مروفاڪن سمبرسماغت يڄ فنتيغ باڪي ساي، ساي ماسيه مپيمفن ڪاراغن ۲ ترسبوت. جڪ دباچ سڪارغ ڪاراغن ۲ ايت ادباچ ڪلمهن، تنافي اين ادالھ تيتيق فرمولان دام بيدغ فنوليسن باڪي ساي.

ڪتيڪ ساي براد دجفون، ساي جوڪ چوب منچاري فلاجر ۲ فرتوڪاران دري مليسيا يڄ سدغ منونتوت دجفون انتوق برڪاوان دان

ڪايسٽيميوان چيچڪو صايفو ايلھ، ڪسوڄڪوھن بليو انتوق مڃاجوڪن باڪه انق مريدن، چونتهن سٽيف چوتي تاهون بليو اڪن ممباوا انق مريد ڪمفوغ ڪلاھيران، يائت ڪمفوغ تلوق بولوه ددآيره باتوفاهت، جوهور. فارا بلاجر اڪن براددڪمفوغ ترسبوت سلام لبيھ ڪورغ ۳ ميڄڪو، دغن دتيفڪلڪن درومه ڪلوارڪ اڄڪت ماسيغ ۲، فلواغ اين ائت برمعني باڪي فلاجر، ڪران دجفون همفير تيدق ادفلواغ انتوق مڄڪوناڪن بھاس ملايو، ڪچوالي ددام ڪلس. دسمفيغ ايت ڪامي جوڪ برفلواغ انتوق ددھڪن ڪفد فڄڪونان بھاس ملايو يڄ سبزر. ساي سوڪ ملاوات رومه ۲ اورغ ڪمفوغ دان برسبمغ ۲ دغن مريڪ، مريڪ جوڪ مپمبوت ڪامي سباڪي انق اڄڪت جفون دغن بڪيتوبايڪ، ڪامي فون ممڄڪيل اهل ڪلوارڪ اڄڪت دغن فڄڪيلن مسرا، سفرت داتو، اييو، ڪاڪق، اديق دان سباڪين. ڪامي جوڪ دفڄڪيل دغن نام ملايو ماسيغ ۲، فنديق ڪات دتريما سباڪي اڄڪوت ڪمفوغ.

بباسن ڪامي دباوا ڪسان سلفس تامت ڪورسوس بھاس ملايو، يائت چوتي سمستر، ستله سلسي تاهون فڄاجين ڪدوا، تنافي اوله سبب ائت سلسا دغن ڪمفوغ، ادرامي ترماسوق ساي سنديري، يڄ مڄونجوغي ڪمفوغ ترسبوت برڪالي ۲.

ڪبتولن ڪامي جوڪ برفلواغ مپمبوت ھاري راي دڪمفوغ برڪان، سودارامارا

بربوال ۲ دغن مريڪ. ائتارامريڪ يڄ فاليج رفت دغن ساي ايلھ ڪولوغن بڪس ڪورو. مريڪ ملنجوتڪن فلاجران دجفون انتوق منچادي ڪورو بھاس جفون دمليسيا ڪلق. مريڪ لبيھ برأوسيا درفد ساي، تنافي مريڪ منريما ساي دان برفاف ڪاوان ۲ مريڪ.

سبلوم تامت فڄاجين فريڄڪت سرجان مودا، ساي تله فون مڄمبيل ڪفوتوسن انتوق ملنجوتڪن فڄاجين دمليسيا، تنافي فد فريڄڪن اول اڪق ڪلم ڪابوت، ڪران ادترلالو بايق فرڪارا يڄ فرلو دنتوڪن. بلاجر د يونيورسيتي مان؟ بلاجر اف؟ دان بلاجر دباوه سياف؟ جالن انتوق ملنجوتڪن فلاجران دمليسيا تربوڪ سچارا ڪبتولن جوڪ.

ڪونجوغن ڪمليسيا تله منچادي اچارا بياس باڪي ساي، افيل ساي ادجفون، ساي بڪرچا سميلن بولن انتوق مپيمفن واغ. واغ يڄدسيمفن ايت دھابيسڪن دغن تيكيت ڪافل تربغ ڪماليسيا دان فربلنجانن. ڪجادين يڄ ساي تادافت دلوفانڪن برلاڪو ڪتيڪ ساي ملاوات مليسيا، تنافي تايڄت ائتھ ڪالي ڪبراف، ڪران ساي داتغ ڪمليسيا سبابق ۱۰ ڪالي سماس ساي منونتوت ديونيورسيتي. ■

ابو نواس :

ابو نواس منچاري ايبو

راج هارون ترتاوا دان اکن مڱحکوم ابو نواس سراتوس کالي فوکولن سباکي حکومنڱ. "کران اڱکاو برجنجي کفد کو اکن ممباوا ايبو مو کسيني، اکو فون برجنجي اکن ممبري هديه کفد مو سراتوس دينار، تنافي اڱکاو تادافت ممنوهي جنجيمو. دري ايت اڱکاو هاروس دحکوم دغن سراتوس کالي فوکولن" کات راج.

دالم کادان ترسبوت، ابو نواس دغن سوسه فايه ممراس اوتق اکر ترهيندار دري حکومن. سجنق کمدین، اي سوده منموکن چارا انتوق ملفسکن ديري دري حکومن ايت.



"واهي توان کو، همب برجنجي دغن فرامفوان توا ايت اکن ممباکي هديه يڱ اکن فادوکا بريکن دغن سام رات. کران سکارڱ همب دحکوم سراتوس کالي فوکولن، بيارله يڱ ليم فولوه فوکولن ساي ترما، سدڱکن يڱ ليم فولوه فوکولن لاکي تولوغ دبريکن کفد فرامفوان توا ايت" کات ابو نواس.

دالم هاتي راج بريسيق ۲ "جاغن کاو دفوکول ليم فولوه کالي، دفوکول ساتو کالي ساج فرامفوان توا اين تيدق ممفو برديري "

اخيرڱ راج أمبيل کفوتوسن بهوا واڱ يڱ ليم فولوه دينار دبريکن کفد فرامفوان توا ايت دالم کادان ترسبوت، ابو نواس مپلا راج. "أمفون بريبو ۲ أمفون فادوکا، جک ايبو کو تله مندافت هديه دري فادوکا، تيدق عاديل کيراڱ کالو انقڱ اين دلوفکن بکيتو ساج" کات ابو نواس.

"أم م م م م بآيک له، ترپاله فول باکين مو اين" کات راج سمبيل ممبريکن واڱ ليم فولوه دينار کفد ابو نواس. ■

دغن فنجنڱ ليبار ابو نواس منجلسکن مقصودڱ کفد فرامفوان ايت. اي فون برجنجي اکن ممباکيکن هديه يڱ اکن دترماڱ دغن عاديل، سفاروه ۲. تنفا فرتيمباغن لاکي، فرمفوان ايت مپتوجوي فرموهونن ابو نواس.

فد کاپسوقکن هاري، فاکي ۲ سکالي ابو نواس سمفي دإستان سمبيل مڱکيندوغ سورڱ فرامفوان توا.

"وهي ابو نواس، اينکه ايبو مو؟" تاڱ مهاراج.

"بز توان کو، اينله ايبو کو، بليو سوده توا دان کاکيڱ له سهيڱک همب هاروس مڱکيندوغڱ کإستان" توتور ابو نواس.

"بز که اڱکاو ايبوڱ ابو نواس؟ جاکا ۲ يا کالو بوهوڱ، مک اکو اکن حکوم ديري مو" تاڱ راج کفد فرامفوان ايت.

بکيتو مندغر اوچافن راجڱ، فرامفوان ايت کتاکوتن سکالي، سهيڱک ممبوات فڱاکوان يڱ سبنز، بهوا سموا ايت اداله سنديوارا ابو نواس انتوق مندافت هديه دري راج.

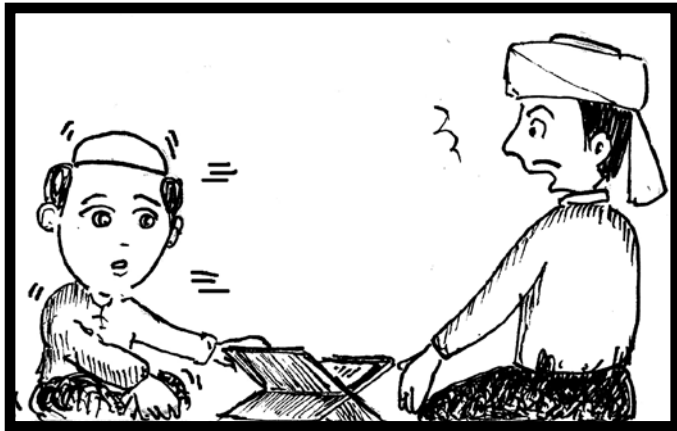
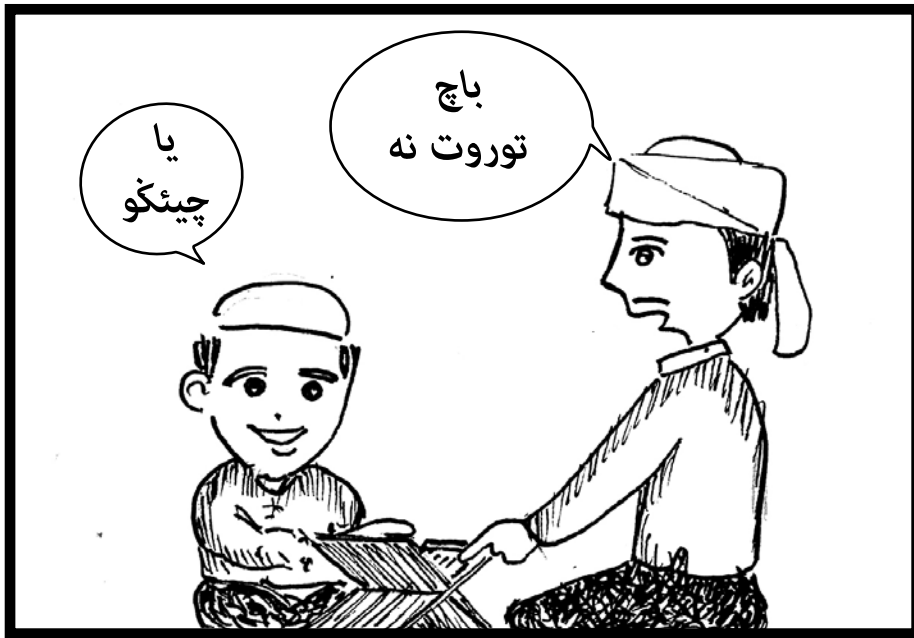
فد سوات فاکي يڱ چره، ابو نواس داتڱ کإستان کران دفڱکيل انتوق منماني مهاراج يڱ سوده لام ايڱت اکن چريتا لوچو ابو نواس. مريک بريبنچڱ ۲ دغن رياڱ کمبيرا. ستله سکين لام بريبنچڱ، راج تيبا ۲ ساج ايڱين مڱوجي کفنداين ابو نواس.

"واهي ابو نواس، بيسوق باواله ايبومو کإستان، ننتي اکو اکن هديه سراتوس دينار" کات راج هارون الرشيد.

ابو نواس تراس فليق سکالي مندغر تيته راج ايت. باکيمان تيدق، راج سوده تاهو کالو ايبوڱ تله لام منيڱکل دنيا، بهکن راج ايکوت ملاوات کرومه ابو نواس.

نامون کران هديه يڱ ساغت مڱليورکن هاتي، ابو نواس بوکنڱ مڱيلق مالهن دي مپتوجوي فرمينتان راج ترسبوت.

سسمفي درومه، ابو نواس ساغت سيوق سکالي انتوق منچاري سورڱ وانيتا توا يڱ کمدین نننڱ اکن دجادیکن ايبوڱ دان دباوا کإستان. ستله لام منچاري اخيرڱ اورڱ يڱدايڱينکن اخيرڱ کتمو جوڱ.



اخبار سييري فلاتيهن ،
 مهينا فمبيريتا مودا دان ميديا بهاس ملايو
 หนังสือพิมพ์ฝึกปฏิบัติ
 เพื่อผลิตนักข่าวและสื่อภาษามลายู

سيناران

فويسي بوات بوندا

Oleh - NAZA MD NOOR

بوندا

كات كنه اف ساج
 لاوتن ميره اكو رنغي
 كونوغ تريغني اكو داكي
 سي فلاخي اكو چاري
 ستيا كو تاكن فودار
 ولو دانغ ريبوت ملندا

بوندا

جك اكو فركي دولو
 جاشن دتاغي سي سموا ايت
 تيدق كو سغكوف مليهت ديرى مو بردوك
 لاكي
 اكن كو كنج فريستيوا سالم
 منچينتاي مو اداله فركارا تراستيوا
 ■ بوات كو بوندا

بوندا

بيار مرفاتي برأليه أره
 مندوغ تيمبول دچلاهن كچ
 هوجن تورون دكوتوف اوتارا
 كاو انسان ترانده فيكورا دنيا.

وارنا ميوري

اد كلا ترلوك دان ترهريس
 تياذ كو كچيل دان تياذ كو بسر
 دان بيلا سخ هيم منجلما
 واجه مو سريغ برمأين دكوتق مينداكو
 هيغك ترباوا دبواي لينا مايا.

بوندا

دالم هاتي فرنه برچرينا
 بركات تنتغ كيت
 تنتغ سوسه سنغ هيدوف كيت
 تنتغ فاهيت كنير فرجالن كيت

بوندا

جك دهولو اكو بونتو
 جك دهولو اكو رونسيغ
 دان جك دهولو اكو بوتا
 دعاء مو ماسيه تاچمو مپوسوركو

โรงเรียนนักข่าวชายแดนใต้ ศูนย์ฝึกระวังสถานการณ์ภาคใต้

มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี ตู ปถน.6 ปถน.๗.รัฐยะบีแล ๓.รัฐยะบีแล ๑.เมือง จ.ปัตตานี 94001

โทรศัพท์ 086-5980581 เว็บไซต์ : www.deepsouthwatch.org/dsj อีเมล : dsj@dsjgroup.org



Deep South Journalism School
 Madrasah Kewartawanan Sempadan Selatan
 โรงเรียนนักข่าวชายแดนใต้
 مدرسة كورتاوتن سمقادن سلاتن

deepsouth
 ศูนย์ฝึกระวังสถานการณ์ภาคใต้

ประเทศไทย

ผู้รับ

■ หนังสือพิมพ์ฝึกปฏิบัติเพื่อผลิตนักข่าวและสื่อภาษามลายู “Sinaran” ดำเนินการโดย โรงเรียนนักข่าวชายแดนใต้ (Deep South Journalism School) ซึ่งอยู่ภายใต้ศูนย์ฝึกระวังสถานการณ์ภาคใต้ (Deep South Watch : DSW) ร่วมกับสำนักข่าวประชาไท แปลภาษา-ออกแบบโดย AWAN BOOK

* ท่านสามารถแจ้งชื่อ-ที่อยู่ เพื่อขอรับหนังสือพิมพ์ Sinaran ได้ฟรี!!